

Translation courtesy of:



<http://www.sikhitothemax.com>

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Gauree on Panna 299

ਪਉੜੀ ॥

pourree ||
Pauree:

ਦੁਆਦਸੀ ਦਾਨੁ ਨਾਮੁ ਇਸਨਾਨੁ ॥

dhuaadhasee dhaan naam eisanaan ||

The twelfth day of the lunar cycle: Dedicate yourself to giving charity, chanting the Naam and purification.

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਤਜਿ ਮਾਨੁ ॥

har kee bhagath karahu thaj maan ||

Worship the Lord with devotion, and get rid of your pride.

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪਾਨ ਕਰਹੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ॥

har a(n)mrith paan karahu saadhasa(n)g ||

Drink in the Ambrosial Nectar of the Lord's Name, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਮਨ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੈ ਕੀਰਤਨ ਪ੍ਰਭ ਰੰਗਿ ॥

man thripathaasai keerathan prabh ra(n)g ||

The mind is satisfied by lovingly singing the Kirtan of God's Praises.

ਕੋਮਲ ਬਾਣੀ ਸਭ ਕਉ ਸੰਤੋਖੈ ॥

komal baanee sabh ko sa(n)thokhai ||

The Sweet Words of His Bani soothe everyone.

ਪੰਚ ਭੂ ਆਤਮਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਿ ਪੋਖੈ ॥

pa(n)ch bhoo aathamaa har naam ras pokhai ||

The soul, the subtle essence of the five elements, cherishes the Nectar of the Naam, the Name of the Lord.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਏਹ ਨਿਹਚਉ ਪਾਈਐ ॥

gur poorae thae eaeh nihacho paeeai ||

This faith is obtained from the Perfect Guru.

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਰਮਤ ਫਿਰਿ ਜੋਨਿ ਨ ਆਈਐ ॥੧੨॥

naanak raam ramath fir jon n aaeeai ||12||

O Nanak, dwelling upon the Lord, you shall not enter the womb of reincarnation again. ||12||

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Saarang on Panna 1215

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥

saarag mehalaa 5 ॥
Saarang, Fifth Mehl:

ਰਸਨਾ ਜਪਤੀ ਤੂੰਹੀ ਤੂੰਹੀ ॥

rasanaa japathhee thoohee thoohee ॥
My tongue chants Your Name, Your Name.

ਮਾਤ ਗਰਭ ਤੁਮ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਸ੍ਰਿਤ ਮੰਡਲ ਇਕ ਤੁਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

maath garabh thum hee prathipaalak srith ma(n)ddal eik thuhhee ॥1॥ rehaao ॥
In the mother's womb, You sustained me, and in this mortal world, You alone help me.
॥1॥Pause॥

ਤੁਮਹਿ ਪਿਤਾ ਤੁਮ ਹੀ ਫੁਨਿ ਮਾਤਾ ਤੁਮਹਿ ਮੀਤ ਹਿਤ ਭ੍ਰਾਤਾ ॥

thumehi pithaa thum hee fun maathaa thumehi meeth hith bhraathaa ॥
You are my Father, and You are my Mother; You are my Loving Friend and Sibling.

ਤੁਮ ਪਰਵਾਰ ਤੁਮਹਿ ਆਧਾਰਾ ਤੁਮਹਿ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨਦਾਤਾ ॥੧॥

thum paravaar thumehi aadhhaaraa thumehi jeeaa praanadhaathaa ॥1॥
You are my Family, and You are my Support. You are the Giver of the Breath of Life. ॥1॥

ਤੁਮਹਿ ਖਜੀਨਾ ਤੁਮਹਿ ਜਰੀਨਾ ਤੁਮ ਹੀ ਮਾਣਿਕ ਲਾਲਾ ॥

thumehi khajeeanaa thumehi jareenaa thum hee maanik laalaa ॥
You are my Treasure, and You are my Wealth. You are my Gems and Jewels.

ਤੁਮਹਿ ਪਾਰਜਾਤ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ਤਉ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ॥੨॥੩੩॥੫੬॥

thumehi paarajaath gur thae paaeae tho naanak bheae nihaalaa ॥2॥33॥56॥
You are the wish-fulfilling Elysian Tree. Nanak has found You through the Guru, and now he is enraptured. ॥2॥33॥56॥